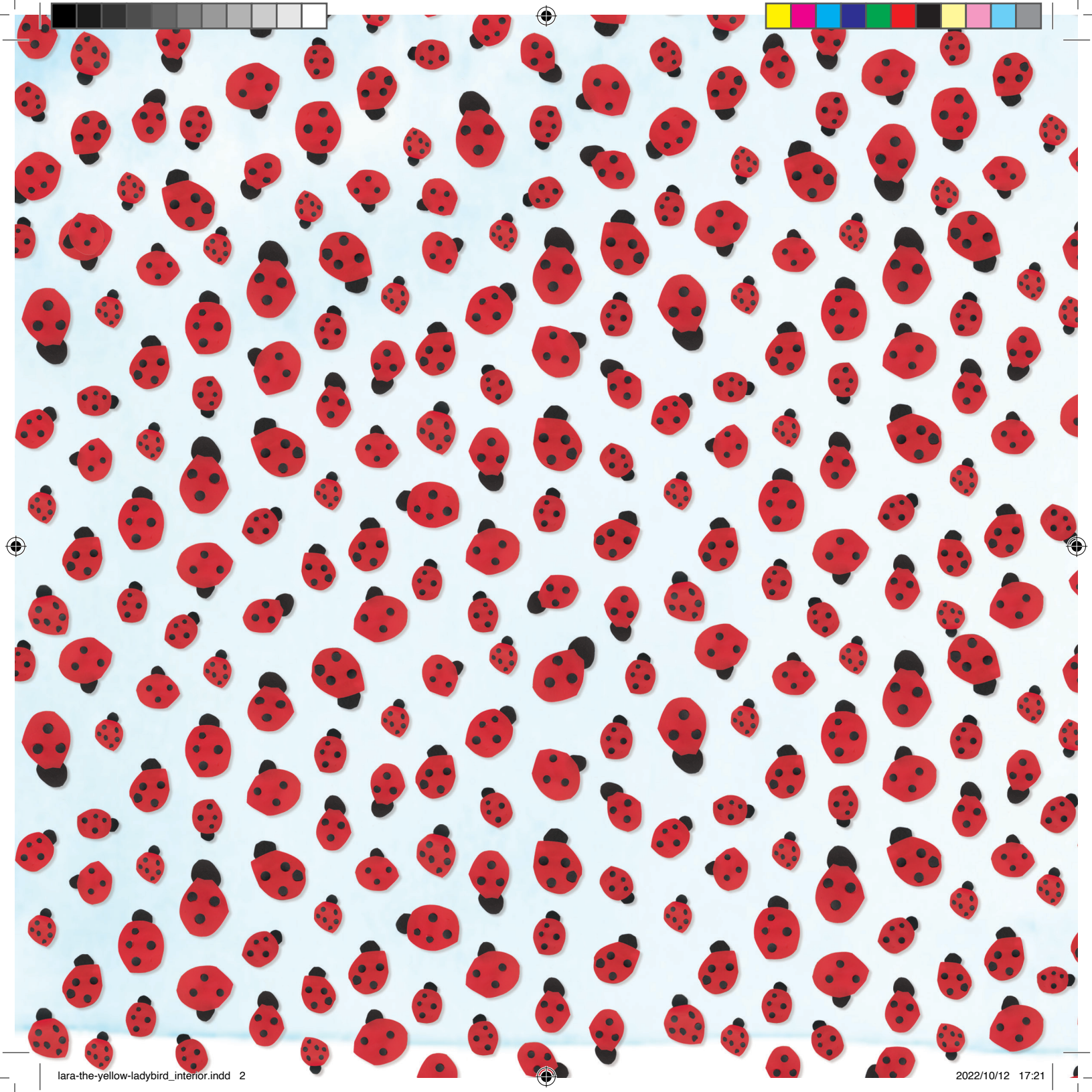


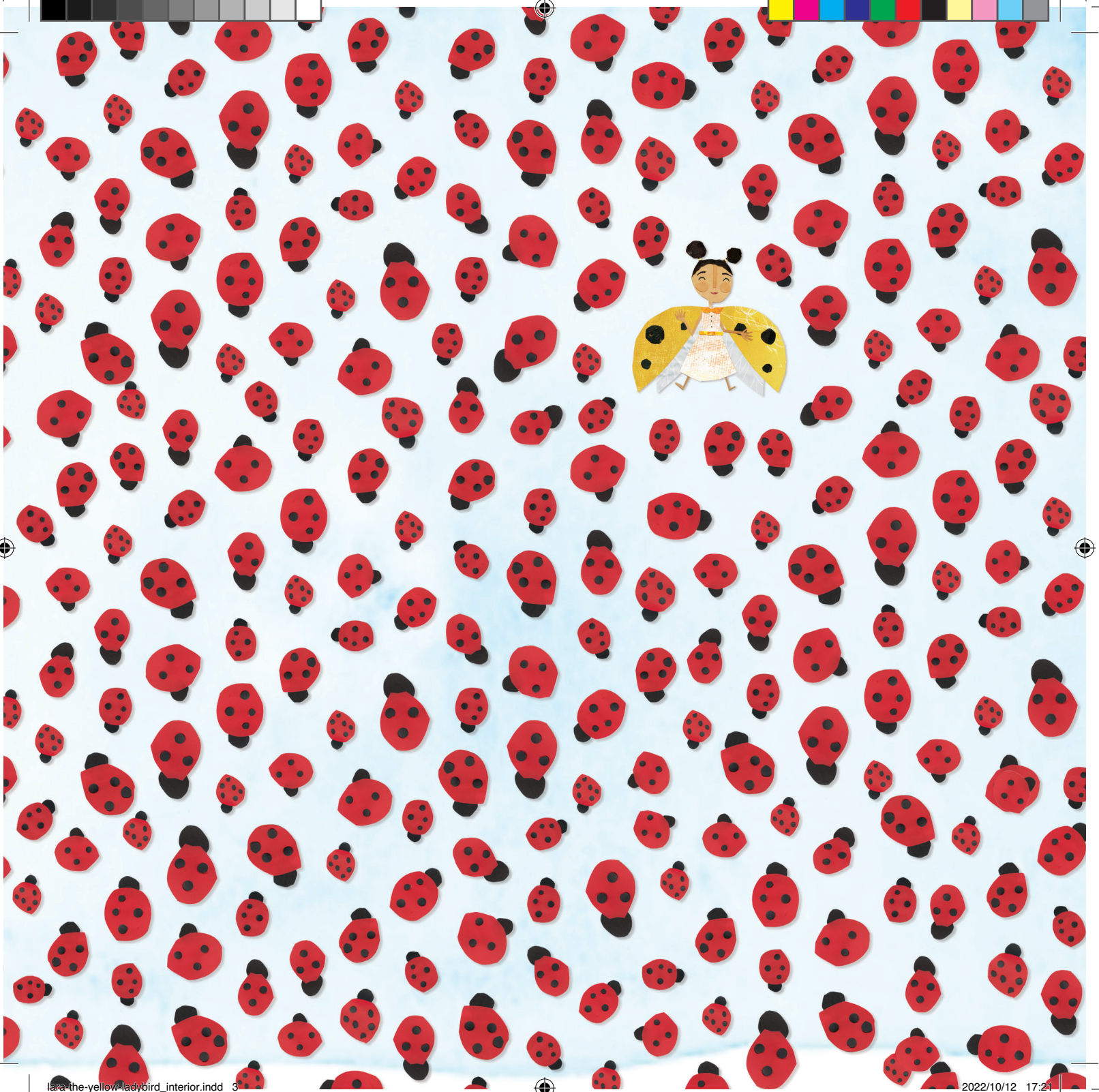


Lara libhunganemacashata lelimtfubi

Lencwadzi ya









Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Lara libhunganemacashata lelimtfubi

(Lara the Yellow Ladybird)

Illustrated by Catherine Holtzhausen

Written by Martha Evans

Designed by Nadene Kriel

Edited by Ester Levinrad

Translated by Manesi Kekana

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 5 March 2016.

ISBN: 978-1-77632-484-2

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

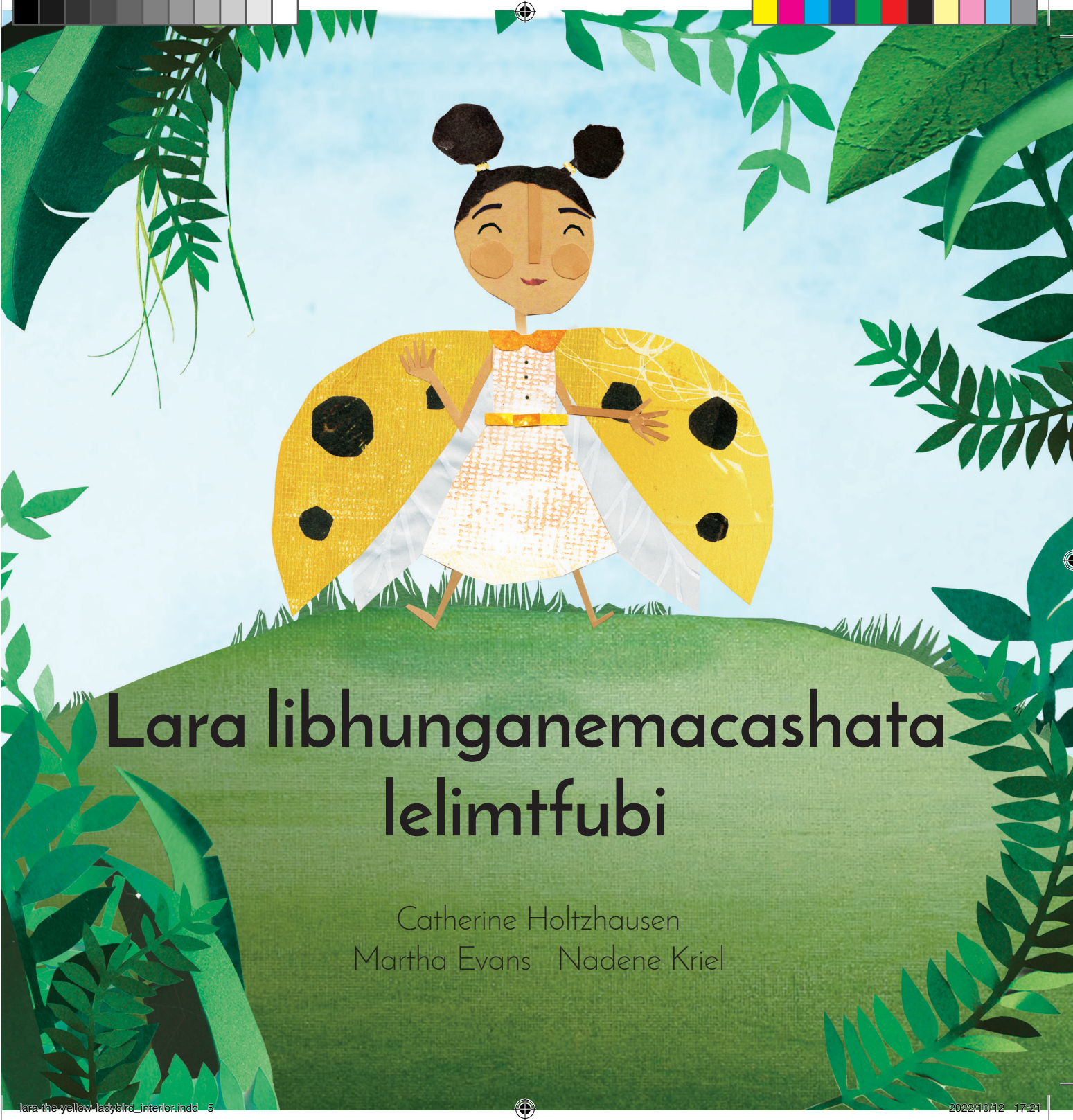
Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



A stylized illustration of a young girl with dark hair in two buns, wearing a white dress with a yellow belt. She has large, yellow wings with black spots, resembling a ladybug. She is standing on a green grassy hill. The background is a light blue sky with green foliage and leaves framing the scene. The text is centered on the hill.

Lara libhunganemacashata lelimtfubi

Catherine Holtzhausen
Martha Evans Nadene Kriel





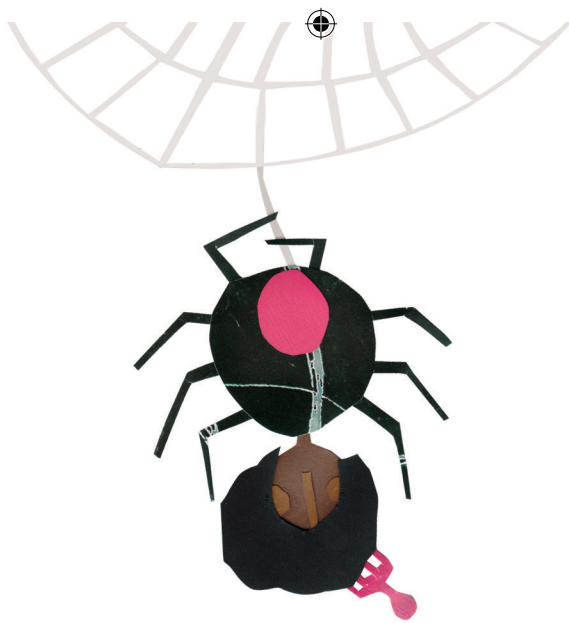
Lara libhunganemacashata
bekalibhungane lelikhetsekile.
Ngalokwehlukile kubangani bakhe,
bekanetimphiko letimtfubi ngalokugcamile.



Wonkhewonkhe bekatitsandza
letimphiko takhe letimtfubi.



Onkhe emalanga ekuseni, Bibi
Livivane bekatsi sawubona.
Manto Mashisindlu yena bekavilitisa
sandla sakhe ngaso sonkhe sikhatsi.

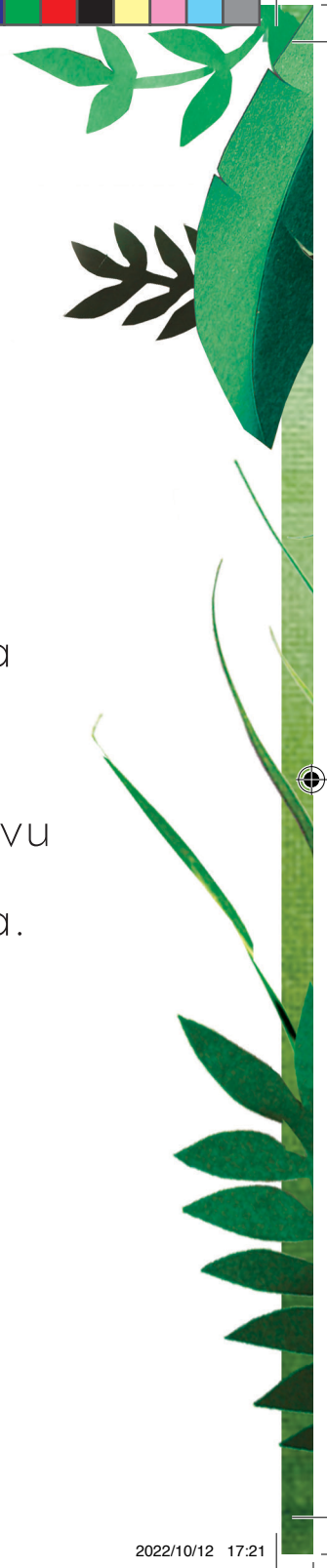


Ngisho naSesa, Lara sayobe lesitsandza
kudvuba, besikujabulela kumbona.



Esikolweni, bekadlala
nebangani labanyenti.





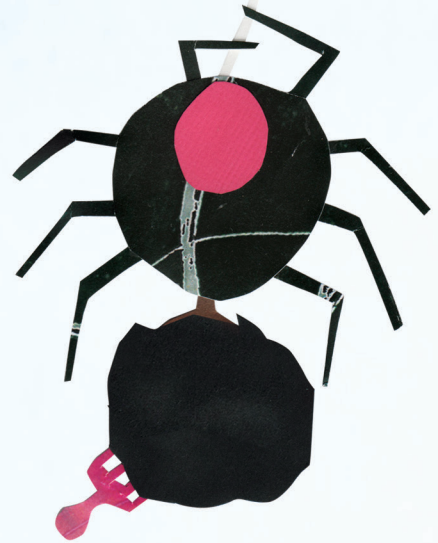
Kepha Lara bekafuna kufanana nalawa
lamanye emabhunganemacashata.
“Ngifisa kutsi ngabe nginetimphiko letibovu
njengaleti takho, yeMake,” washo akhala.





Ngalelinye lilanga-ke, entela
kumjabulisa, make waLara wampenda
timphiko takhe taba bovu tju.

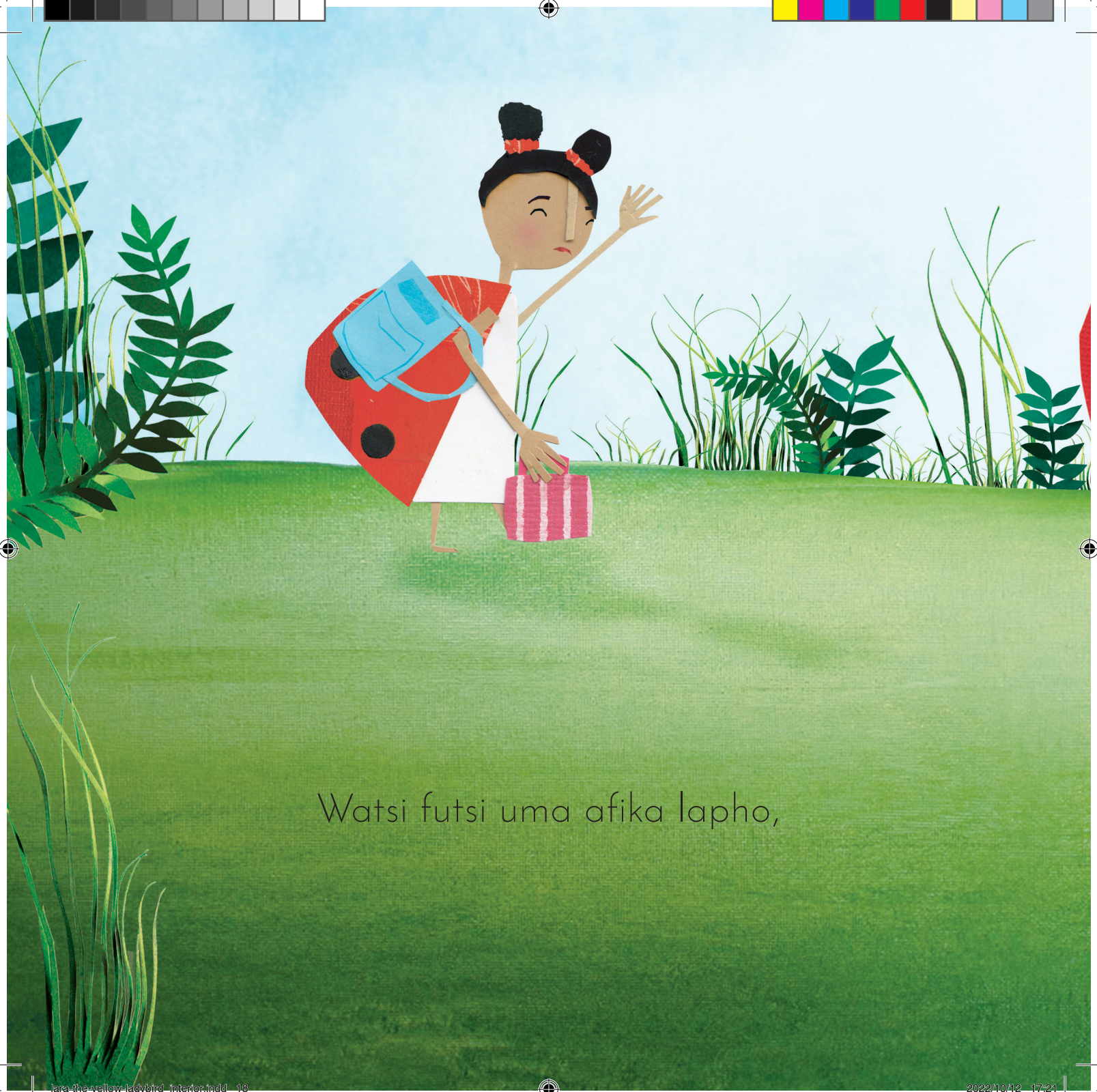






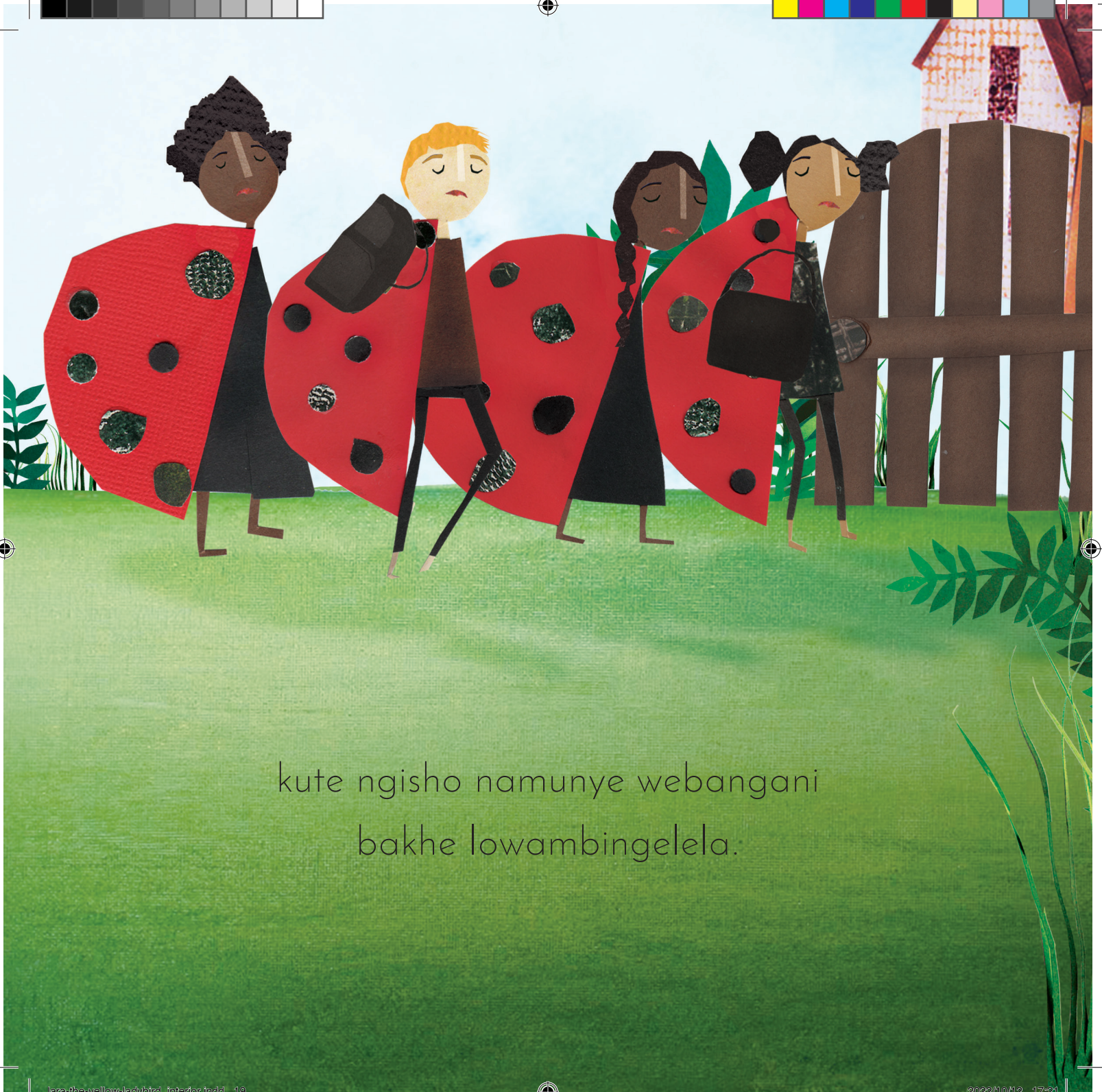
Ngakusasa ekuseni,
kute lowabingelela Lara
endleni ngalesikhatsi
aya esikolweni.





Watsi futsi uma afika lapho,





kute ngisho namunye webangani
bakhe lowambingelela.





Lara wahlala yedvwana.
Kute lowaticaphela
letimphiko takhe
letinsha letibovu.

Kwadzimate kwaba ngulapho abonwa
nguNkst Miya wabese utsi kuye: “Upende
timphiko takho lebetitinhle timtfubi!”

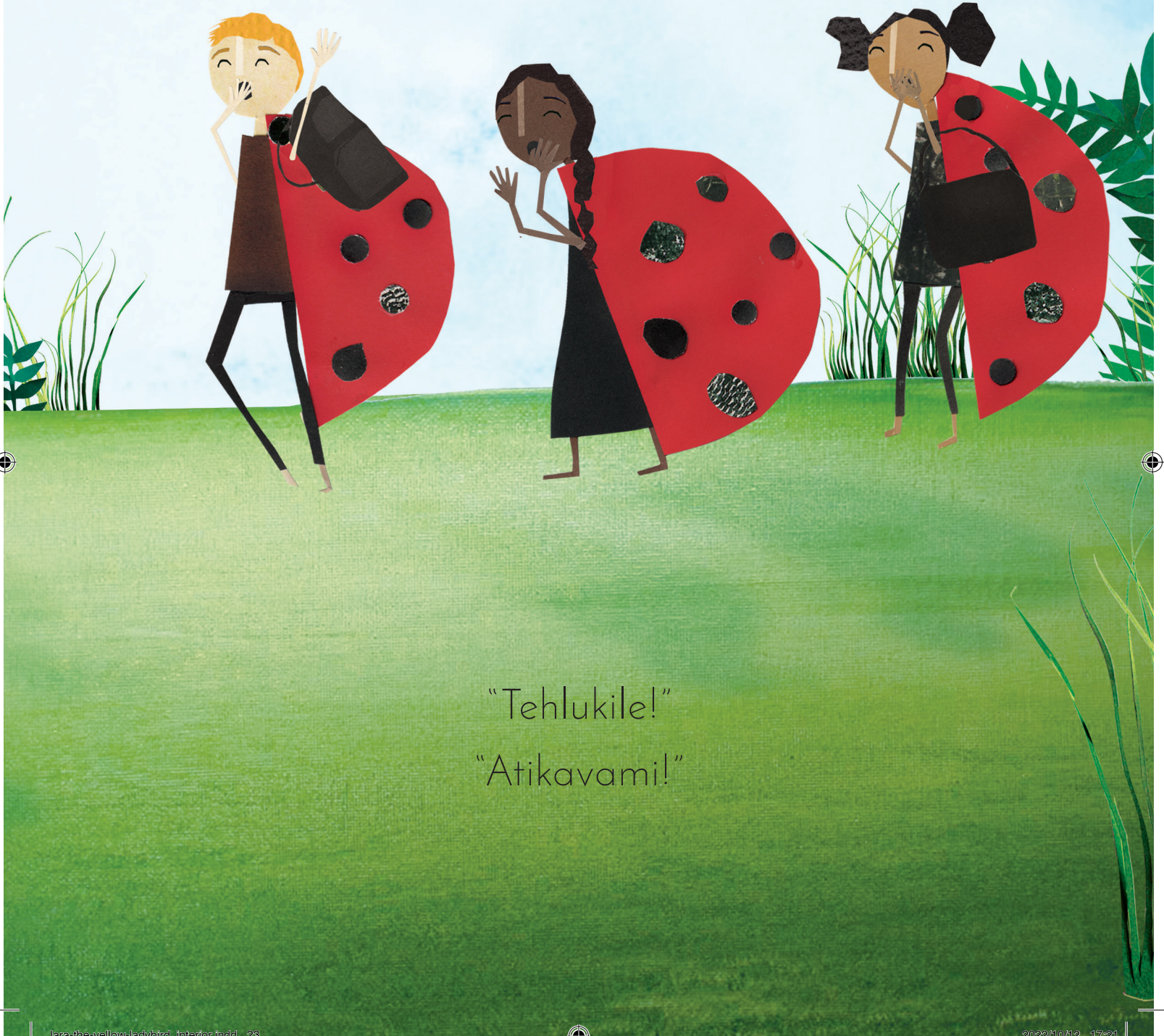






Balingani baLara baseklasini
lakhe bamangala.
“Timpiko takho tikhetsekile!”





“Tehlukile!”
“Atikavami!”

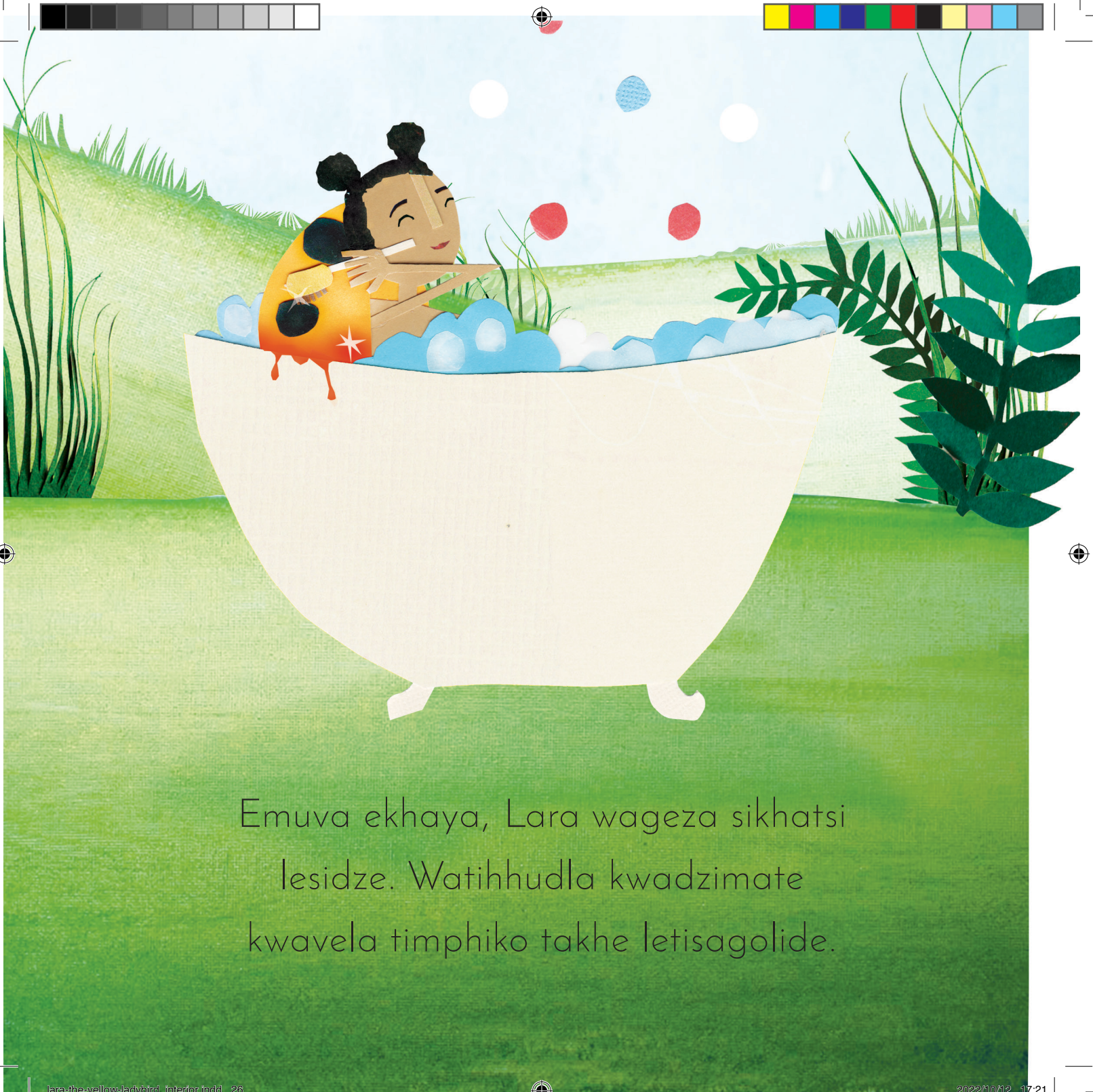




“Lara,” kwasho Nkst Miya, “timphiko takho
letimtfubi ngito letikwenta kutsi ube nguwe.
Njengemacashata aSipho ...
nemilente yaSally.”







Emuva ekhaya, Lara wageza sikhatsi
lesidze. Watihhudla kwadzimate
kwavela timphiko takhe letisagolide.



“Angeke ngiphindze ngitipende timphiko
tami!” washo aticabangela. Ngaphandle,
mhlawumbe kanye noma kabili ...





Ngitame incenye lencane
lebukhwebeletane...
noma-ke lokunye lokuhle.
Kepha hhayi kwalomphelo, ngingamane-
nje ngentele kutijabulisa.





